

שוליים:

אס

- (1) נוא מן (2) אלדאלה עלמה דלך, ואנפדח (3) בנהה פאנחה אלמא מאיתין
- ואחנין (4) וסתין [...]
- (6) לשאף ונחב מן תפצלך ביע דלך (7) ותחרן לעבדך באלעון

צרא  
כאם  
אנן

עמוד ב:

עבדהא ושאכר תפצלהא

יוסף בן אברהם לוח

אלשיך אלגבל מרוך

אבן סעיד חלפון הלוי בר נתנאל זל

traces of Arabic  
address

محمد وشاكر تفضل  
يوسف بن ابراهيم الاسرائيلي

(94) VI, 40

Manchester A 284

JR East A, 284

entered 8/9/88

CB

זוית שכאלית החתיה כתב ידו של הלפון - אגו

- (1) לדהלך
- (2) פי אלבוד
- (3) בדהלך יח יומא בריח
- (4) אללה אן ירזקנא ריה אלסלאמה
- (5) ואמא אלמוסט פקד איסנא
- (6) חרוז קל ווצל אנסאן מן עדן
- (7) לי גטלה אלסלאמה ואן וצל

עמוד ב:

אין (1) יא שרב

(2) אבן יחיי אפצל אלסלאם

Manchester  
Foster Coll.  
A 204

Index book 94 VI, 40

Handwritten notes circled in a large oval:

אין ארץ ישראל  
אין ארץ ישראל  
אין ארץ ישראל

Left lower corner

~~Handwritten text, possibly a title or reference, crossed out with a line.~~

Handwritten text: ארץ ישראל

Handwritten text: ארץ ישראל

Handwritten text: ארץ ישראל

Handwritten text: ארץ ישראל

Handwritten text: ארץ ישראל

Handwritten text: ארץ ישראל

Handwritten text: ארץ ישראל

Handwritten text: ארץ ישראל

Handwritten text: ארץ ישראל

Handwritten text: ארץ ישראל

Handwritten text: ארץ ישראל

Handwritten text: ארץ ישראל

Handwritten text: ארץ ישראל

Handwritten text: ארץ ישראל

Handwritten text: ארץ ישראל

Handwritten text: ארץ ישראל

Left lower corner <sup>upper edge</sup> uneven <sup>maximum</sup> torn. 7x7 cm  
light brown, strong, originally smooth paper

- (3) מסלם אפצל אלסלאם וגמיע
- (4) אפצל אלסלאם ואלשיך יעקוב
- (5) לאם ואכו נצר אלחלבי ובזאל
- (6) ואלחמדללה והדה והו חסבי
- (7) יוט אלאחנן ין אלסאדס מן אב
- (8) כאתעחה מן דהלך

95  
 31  
 VI

Jewish Theological Seminary EN Adler 4020 (25)

entered 8/9/88  
 CB

- (1) וצל כחאב מולאי וסירי אלחכס אל [אגל מו חלפו]
- (2) הלוי בר כבוד מו ורבנא נתנאל הלוי החכס והנבו
- (3) הנזנה אול אלכחב ואעלאהא אדאס אללה עזחא (4) וסעאדתהא ואטאל פי
- אלנעמה בקאהא ובלגהא (5) אלבאיה אל [צוי] מן אמאלהא ומדה סעאדתהא (6)
- וכבה באלליל אלמהין חסאדהא ואעדאהא וכאן (7) קד חקדס כחאבי להזרה מולאי
- קבל יצלני (8) כחאבה אלאהיר וענד וצול כחאב הזרה (9) מולאי וסירי
- חוד מן אלשוך להזרה אצעאף (10) מא כאן מן קבל פסל (!) אללה חעאלי
- אלאחטאע (11) כה בעד קזא חואיזנא במנה [ומא דכרתה] (12) מן אמר אלמקסע
- אלטלי ואלקואלב אלגבן (13) פאנא ממחול דלך אמאך אללה ומא כאן (14) יחחאז
- מולאי אעאדו וציה פי אמרהס לאנה (15) יעלס אן חאזחה ענדי ביר מנסייה
- ואני (16) אחתפן בהא אכתר מן חאזחי וחפאציל (17) אלדי לך סעי אן שא
- אללה יצלך ביה כחאב (18) מן ערן וכאן עברהא קד זכר להא פי אל (19)
- כחאב אלמחקרס מע שיך מכארט [קזיה] (20) אלרזל אלטולמאסי אלואצל מעה
- כתא [ב חצר] (21) חהא פאחב מן הפזלך אן הפעל מעה (22) חסב אלמעחוד מנך
- וכאן קד דפע לה

וציה